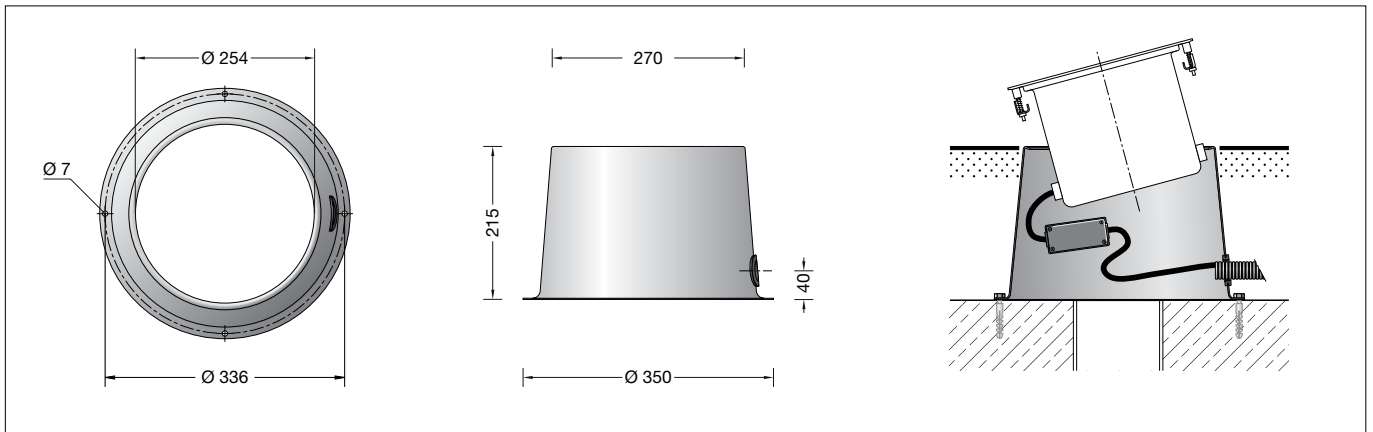


**BEGA****70 694**

Einbaugehäuse  
Installation housing  
Boîtier d'encastrement

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Einbaugehäuse aus Edelstahl für überrollbare Bodeneinbauleuchten bis 2.000 kg (~20 kN) Druckbelastung.

**70 694** Einbaugehäuse  
mit einer Einbauöffnung  $\varnothing$  254 mm

**Application**

Installation housing made of stainless steel for drive-over in-ground luminaires for pressure loads up to 2,000 kg (~20 kN).

**70 694** Installation housing  
with a recessed opening  $\varnothing$  254 mm

**Utilisation**

Boîtier d'encastrement fabriqué en acier inoxydable pour luminaires à encastrer autorisant le roulement jusqu'à une pression de 2.000 kg (~20 kN).

**70 694** Boîtier d'encastrement  
avec une réservation  $\varnothing$  254 mm

**Produktbeschreibung**

Einbaugehäuse besteht aus Edelstahl  
Werkstoff -Nummer : 1.4301  
4 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  7 mm  
90° versetzt · Teilkreis  $\varnothing$  336 mm  
2 Innensechskantschrauben mit Federn und Verschlussriegel  
1 Öffnung mit Einführung für Installationsrohr bis  $\varnothing$  max. 30 mm  
Gewicht: 2,6 kg

**Product description**

Installation housing made of stainless steel  
Steel grade number 1.4301  
4 fixing holes  $\varnothing$  7 mm  
90° staggered · Pitch circle  $\varnothing$  336 mm  
2 hexagon socket head screws with springs and locking latch  
1 opening with cable entry for installation conduit up to  $\varnothing$  max. 30 mm  
Weight: 2.6 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en acier inoxydable  
Matériau No. 1.4301  
4 trous de fixation  $\varnothing$  7 mm situés à 90° sur un cercle de  $\varnothing$  336 mm  
2 vis à six pans creux avec ressorts et verrous de fermeture  
1 entrée de câble pour gaine de passage jusqu'à  $\varnothing$  max. 30 mm  
Poids: 2,6 kg

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Chemikalien, die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken.

**Safety indices**

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Corrosive chemicals must not come in contact with the luminaire.

**Sécurité**

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Le luminaire ne doit pas se trouver en contact avec des matériaux d'étanchéité ou des substances chimiques entraînant une corrosion.

## Montage

Die Gründung des Einbaugehäuses muss auf festem Untergrund erfolgen.

Um eine genaue Position und sichere Standfestigkeit zu erreichen, ist das Einbaugehäuse auf dem Untergrund zu befestigen.

Eintretendes Oberflächenwasser muss aus dem Einbaugehäuse abfließen können.

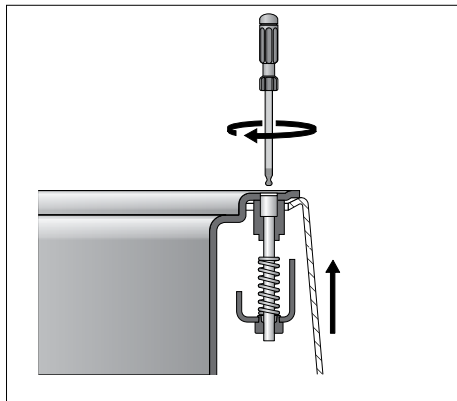
Die Oberkante des Einbaugehäuses muss bündig mit der Oberkante des Bodenbelags liegen.

Für den elektrischen Anschluss der BEGA Leuchte ist eine bauseitige Verbindungsmuffe außerhalb des Einbaugehäuses erforderlich. Leitungsschutzrohr von der Verbindungsmuffe bis in das Einbaugehäuse führen.

Verbindungsleitung durch das Schutzrohr führen und mit Erdkabel dicht verbinden.

Für das Herausnehmen der Leuchte ist im Einbaugehäuse eine Leitungslänge von 0,5 m vorzusehen.

Soll der Anschluss unterhalb der Leuchte erfolgen, muss hierzu bauseitig ein Freiraum erstellt werden. Wir empfehlen für die Drainage die Verwendung eines Rohres DN 150 sowie der Verteilerdose **70 730**. Nach der Montage muss die Verteilerdose vergossen werden.



## Verschlussystem montieren:

Das Verschlussystem der Leuchte befindet sich in der Verpackung des Einbaugehäuses. Senkschrauben der Leuchte lösen.

Abdeckring und Glas mit Dichtung abnehmen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Zur Aufnahme des Verschlussystems sind im Rand des Leuchtengehäuses Führungshülsen eingietet.

Innensechskantschrauben durch die Führungshülsen stecken.

Federn und Verschlussriegel wie in oben dargestellter Abbildung montieren.

Leuchtengehäuse in das Einbaugehäuse setzen, ausrichten und mit

Innensechskantschrauben festsetzen.

Der Lampenraum muss vollständig sauber und absolut trocken sein.

Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben in das Leuchtengehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz des Glases im Dichtungsbett achten.

Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und mit Senkschrauben über Kreuz fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 5 Nm.

## Installation

The installation housing must be set up on a firm surface.

For exact positioning and good stability, the installation housing must be fastened to the surface it is standing on.

Any surface water that enters the installation housing must be able to flow out again.

The top edge of the installation housing must be flush with the top edge of the ground covering.

A customer-provided connecting sleeve outside of the installation housing is required to connect the BEGA luminaire to the power supply.

Pass the protective cable conduit from the connecting sleeve into the installation housing.

Pass the connection cable through the protective conduit and connect it securely to the underground cable.

0.5 m of cable is provided in the installation housing so that the luminaire may be removed.

If a connection underneath the luminaire is planned, the customer must ensure that there is enough clearance. We recommend a DN 150 pipe and the **70 730** distribution box for drainage. After installation, the distribution box must be sealed.

## Installation

La mise en place du boîtier d'encastrement doit être réalisée sur un support solide.

Afin d'obtenir une bonne stabilité et position exacte, le boîtier d'encastrement doit être fixé sur le support.

L'eau de surface doit pouvoir s'écouler du boîtier d'encastrement.

Le bord supérieur du boîtier d'encastrement doit être affleurant au bord supérieur du revêtement de sol.

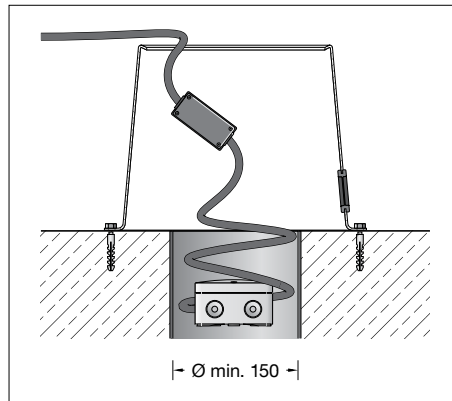
Pour raccorder le luminaire BEGA, un manchon de raccordement extérieur au boîtier d'encastrement est nécessaire.

Faire cheminer le tube de protection de ligne depuis le manchon de raccordement jusqu'au boîtier d'encastrement.

Faire cheminer le câble de raccordement à travers la gaine de protection et le raccorder de façon étanche au câble de terre.

Pour retirer le luminaire, un câble de 0,5 m de long est à prévoir dans le boîtier d'encastrement.

Si la connexion doit être réalisée sous le luminaire, prévoir un dégagement lors du montage. Pour le drainage, nous recommandons l'utilisation d'un tube DN 150 et de la boîte de dérivation **70 730**. Après installation la boîte de dérivation doit être remplie avec le gel.



## Assembling of the locking system:

The locking system of the luminaire is in the packaging of the installation housing.

Undo countersunk head screws of the luminaire.

Lift cover ring with glass and gasket.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

To take-up the locking system guide bushes are riveted in the rim of the luminaire housing.

Insert hexagon socket head screws through the guide bushes.

Assemble springs and locking latches as shown in the above illustration.

Insert luminaire housing into the installation housing, align and fix with hexagon socket head screws.

The lamp housing must be completely clean and absolutely dry.

Insert glass with gasket with stepped side upturned into the luminaire housing.

Make sure that gasket is positioned correctly in the gasket bed.

Place cover ring onto the glass step and tighten firmly the countersunk head screws crosswise.

Torque = 5 Nm.

## Installer le système de fermeture:

Le système de fermeture du luminaire se trouve dans l'emballage du boîtier d'encastrement.

Desserrer les vis à tête fraisée du luminaire. Retirer l'anneau de finition et le verre avec le joint.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Pour installer le système de fermeture, des bagues de guidage sont rivetées dans le bord du boîtier du luminaire.

Embroscher les vis à six pans creux dans les bagues de guidage.

Installer les ressorts et les verrous de fermeture selon l'illustration.

Poser le boîtier du luminaire dans le boîtier d'encastrement, ajuster et fixer avec les vis à six pans creux.

Le logement de la lampe doit être entièrement propre et absolument sec.

Installer le verre avec le joint (avec l'épaulement du verre positionné vers le haut) dans le boîtier du luminaire.

Veiller au bon emplacement du verre dans la gorge du joint.

Poser l'anneau de finition sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement avec les vis à tête fraisée.

Moment de serrage = 5 Nm.

## Ergänzungssteile

**70 730** Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4 □

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Accessories

**70 730** Distribution box with 7 cable entries Connection terminals 5 x 4 □

A separate instructions for use can be provided upon request.

## Accessoires

**70 730** Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4 □

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.